

**Jahresabschluss 2012**

**Ermächtigungsübertragung konsumtiv**

# Anlage 1

## Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich

01 Innere Verwaltung

Produktgruppe

0101 Politische Gremien, Verwaltungsführung und internationale Angelegenheiten

Verantwortliche/r Dezernent/-in

Herr OB Roters

Amt: 01 - Amt des Oberbürgermeisters

Summe Zeile : 15 - Transferaufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
722.516,25 €	22.999,54 €	615.372,99 €	107.143,26 €	79.469,89 €

Übertragung nach 2013:

7.908,00 €

Erläuterung(en):

Mittelübertragung zur Auszahlung eines bereits in 2012 bewilligten Zuschusses aus dem Bereich der Städtepartnerschaftsmaßnahmen

45.353,25 €

Zweckgebundene Mittel für ProCent-Spenden

25.502,33 €

Zweckgebundene Zuwendung der Staatskanzlei NRW für das Jugendzentrum in der Kölner Partnerstadt Corinto (Nicaragua)

706,31 €

Zweckgebundene Spende für Städtepartnerschaften

Summe Zeile : 16 - sonstige ordentl. Aufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
7.700.829,41 €	22.832,14 €	7.060.991,02 €	639.838,39 €	67.132,16 €

Übertragung nach 2013:

1.932,44 €

Erläuterung(en):

Zweckgebundene Mittel für den Hans-Böckler-Preis

5.000,00 €

Zweckgebundene Spende Ratssilber (konsumtiv)

34.167,00 €

Internetstadt Köln

25.000,00 €

Präsentation Ergebnisse Bürgerbeteiligung 2012

1.032,72 €

Zweckgebundene Mittel für den Konrad-Adenauer-Preis

Summe Amt \*): 01 - Amt des Oberbürgermeisters

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
8.987.495,66 €	45.831,68 €	8.061.189,05 €	926.306,61 €	146.602,05 €

Summe Teilplan \*): 0101 - Politische Gremien, Verwaltungsführung und internationale Angelegenheiten

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
9.003.436,39 €	45.831,68 €	8.077.129,78 €	926.306,61 €	146.602,05 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

01	Innere Verwaltung
0102	Haushalts-, betriebswirtschaftliche und technische Prüfungen, Sonderprüfungen
Herr OB Roters	

## Amt: 14 - Rechnungsprüfungsamt

### Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
56.620,14 €	8.516,00 €	4.820,58 €	48.104,14 €	31.729,00 €

#### Übertragung nach 2013:

31.729,00 €

#### Erläuterung(en):

Mittelübertragungen für Gutachterleistungen durch externe Wirtschaftsprüfer zur Prüfung des Jahresabschlusses 2008, die in 2012 nicht mehr durchgeführt werden konnten.

### Summe Amt \*): 14 - Rechnungsprüfungsamt

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
531.431,06 €	8.516,00 €	444.592,67 €	86.838,39 €	31.729,00 €

### Summe Teilplan \*): 0102 - Haushalts-, betriebswirtschaftliche und technische Prüfungen, Sonderprüfungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
531.431,06 €	8.516,00 €	444.592,67 €	86.838,39 €	31.729,00 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

01	Innere Verwaltung
0103	Personal- und Organisationsmanagement
Herr StD Kahlen, Frau BG Reker	

## Amt: 11 - Personal- und Organisationsamt

Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
1.202.529,88 €	81.435,88 €	829.764,04 €	372.765,84 €	47.850,00 €

Übertragung nach 2013:

47.850,00 €

Erläuterung(en):

Eine Mittelübertragung ist erforderlich zur Finanzierung bereits in 2012 geplanter aber nicht mehr umgesetzter Fortbildungsveranstaltungen.

## Summe Amt \*): 11 - Personal- und Organisationsamt

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
15.393.566,38 €	81.435,88 €	13.307.203,19 €	2.086.363,19 €	47.850,00 €

## Amt: 1/2 - Gesundheitsmanagement und Arbeitsschutz

Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
481.939,00 €	0,00 €	86.773,33 €	395.165,67 €	350.000,00 €

Übertragung nach 2013:

350.000,00 €

Erläuterung(en):

Notwendige Ermächtigungsübertragung im Zusammenhang mit der Umsetzung Betriebliches Gesundheitsmanagement. Die Mittelübertragung dient der Finanzierung von Umzugs- und Umbaumaßnahmen.

## Summe Amt \*): 1/2 - Gesundheitsmanagement und Arbeitsschutz

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
707.127,52 €	0,00 €	303.492,28 €	403.635,24 €	350.000,00 €

## Summe Teilplan \*): 0103 - Personal- und Organisationsmanagement

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
16.432.836,78 €	81.435,88 €	13.910.664,91 €	2.522.171,87 €	397.850,00 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

01	Innere Verwaltung
0110	Controlling, Finanzsteuerung, Rechnungswesen
Frau StK Klug	

Amt: 20 - Kämmerei

Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
2.938.475,78 €	724.000,00 €	661.870,27 €	2.214.475,78 €	1.340.000,00 €

Übertragung nach 2013:

340.000,00 €

700.000,00 €

300.000,00 €

Erläuterung(en):

250.000 € für Gutachten im Bereich der Neuordnung des Veranstaltungsbereiches, sowie 90.000 € für Beratungsleistungen im Bereich BgA U-Bahn/ Stadtbahnbau

Für Beratungs- und Planungsleistungen u.a. im Bereich Anlagenrechnung und Rechnungseingangsbearbeitung.

Für noch ausstehende Leistungen der Gemeindeprüfungsanstalt aus der überörtlichen Prüfung, die für das Jahr 2012 vorgesehen war.

Summe Amt \*): 20 - Kämmerei

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
5.140.824,20 €	724.000,00 €	2.620.116,96 €	2.520.707,24 €	1.340.000,00 €

Summe Teilplan \*): 0110 - Controlling, Finanzsteuerung, Rechnungswesen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
5.140.824,20 €	724.000,00 €	2.620.116,96 €	2.520.707,24 €	1.340.000,00 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

01	Innere Verwaltung
0111	Sonstige Innere Verwaltung
Herr OB Roters, Herr StD Kahlen, Frau StK Klug, Frau BG Berg, Frau BG Dr. Klein, Frau BG Reker, Herr BG Höing, Herr BG Prof. Quander	

Amt: 02 - Bürgerämter

Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
718.631,44 €	310,02 €	186.981,54 €	531.649,90 €	900,00 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
900,00 €	Zweckgebundene Spendenverwendung Bezirk Kalk

Summe Zeile : 16 - sonstige ordentl. Aufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
2.637.431,90 €	4.547,93 €	2.330.157,65 €	307.274,25 €	1.980,00 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
1.980,00 €	Zweckgebundene Mittel Aula Gymnasium Rodenkirchen

Summe Amt \*): 02 - Bürgerämter

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
3.356.063,34 €	4.857,95 €	2.517.139,19 €	838.924,15 €	2.880,00 €

Summe Teilplan \*): 0111 - Sonstige Innere Verwaltung

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
6.880.812,29 €	4.857,95 €	5.203.383,47 €	1.677.428,82 €	2.880,00 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

02	Sicherheit und Ordnung
0203	Märkte
Frau BG Berg	

Amt: 236 - Marktwesen

Summe Zeile : 16 - sonstige ordentl. Aufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
946.167,48 €	43.697,48 €	698.040,49 €	248.126,99 €	43.000,00 €

Übertragung nach 2013:

43.000,00 €

Erläuterung(en):

Übertragung zur Umsetzung zeitlich verzögerter Werbemaßnahmen, die durch zweckgebundene Erträge finanziert sind.

Summe Amt \*): 236 - Marktwesen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
5.522.552,81 €	144.537,81 €	2.535.697,64 €	2.986.855,17 €	43.000,00 €

Summe Teilplan \*): 0203 - Märkte

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
5.522.552,81 €	144.537,81 €	2.535.697,64 €	2.986.855,17 €	43.000,00 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich	02	Sicherheit und Ordnung
Produktgruppe	0212	Brand- u. Bevölkerungsschutz, Rettungsdienst
Verantwortliche/r Dezernent/-in	Herr StD Kahlen	

## Amt: 37 - Berufsfeuerwehr, Amt für Feuerschutz, Rettungsdien

### Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
17.935.134,98 €	73.203,98 €	16.703.392,97 €	1.231.742,01 €	431.404,77 €

#### Übertragung nach 2013:

400.000,00 €

31.404,77 €

#### Erläuterung(en):

Die Ermächtigungsübertragung erfolgt zur Umsetzung der Schallschutzmaßnahmen für öffentl. Einrichtungen wie Kindergärten und Schulen. Die Maßnahme steht in Zusammenhang mit dem Bau der Hubschrauberbetriebsstation "Auf dem Kalkberg".

Es handelt sich um zweckgebundene Landes-/Bundesmittel für die Analytische Task Force ohne Rückzahlungsverpflichtung, die nach §22 GemHVO zu übertragen sind.

### Summe Amt \*): 37 - Berufsfeuerwehr, Amt für Feuerschutz, Rettungsdien

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
22.931.054,98 €	73.203,98 €	21.681.626,76 €	1.249.428,22 €	431.404,77 €

### Summe Teilplan \*): 0212 - Brand- u. Bevölkerungsschutz, Rettungsdienst

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
22.931.054,98 €	73.203,98 €	21.681.626,76 €	1.249.428,22 €	431.404,77 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16



# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

03	Schulträgeraufgaben
0301	Schulträgeraufgaben
Frau BG Dr. Klein	

Amt: 40 - Amt für Schulentwicklung

Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
98.534.667,26 €	20.287,64 €	88.473.736,46 €	10.060.930,80 €	56.587,87 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
56.587,87 €	Zweckgebunden für Leistungen im Rahmen des Sprachstandsfeststellungsverfahrens.

Summe Zeile : 16 - sonstige ordentl. Aufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
209.198.082,68 €	454.028,98 €	202.829.454,13 €	6.368.628,55 €	415.612,60 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
359.381,30 €	Zweckgebunden für Selbständige Schule.
31.197,59 €	Zweckgebunden für Maßnahme "Übergangsmanagement".
10.723,53 €	Zweckgebunden für die Fortbildung der Lehrer.
14.310,18 €	Zweckgebunden für die Maßnahmen "Kultur und Schule" und "Internationale Begegnungen".

Summe Amt \*): 40 - Amt für Schulentwicklung

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
307.732.749,94 €	474.316,62 €	291.327.906,04 €	16.404.843,90 €	472.200,47 €

Summe Teilplan \*): 0301 - Schulträgeraufgaben

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
307.978.535,19 €	474.316,62 €	291.733.820,24 €	16.244.714,95 €	472.200,47 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

04	Kultur und Wissenschaft
0404	Rautenstrauch-Joest-Museum
Herr BG Prof. Quander	

## Amt: 4513 - Rautenstrauch-Joest-Museum

Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
4.411.784,05 €	0,00 €	4.016.045,24 €	395.738,81 €	300.000,00 €

Übertragung nach 2013:

300.000,00 €

Erläuterung(en):

Teilweise Übertragung der Mittel für den auf 2013/2014 verschobenen Depotumzug

## Summe Amt \*): 4513 - Rautenstrauch-Joest-Museum

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
4.807.627,37 €	0,00 €	4.321.374,57 €	486.252,80 €	300.000,00 €

## Summe Teilplan \*): 0404 - Rautenstrauch-Joest-Museum

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
4.807.627,37 €	0,00 €	4.321.374,57 €	486.252,80 €	300.000,00 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

04	Kultur und Wissenschaft
0408	Kölnisches Stadtmuseum
Herr BG Prof. Quander	

## Amt: 4518 - Kölnisches Stadtmuseum

Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
816.711,04 €	300.000,00 €	395.929,11 €	420.781,93 €	359.049,66 €

### Übertragung nach 2013:

295.049,66 €

64.000,00 €

### Erläuterung(en):

Übertragung des konsumtiven Anteils der Planungskosten für die Generalsanierung und ggf. Erweiterung des Stadtmuseums; für die einmalige Maßnahme stehen in 2013 keine Mittel zur Verfügung.

Für die Anpassung der Einbruch-/Brandmeldeanlage stehen in 2013 keine Mittel zur Verfügung.

## Summe Amt \*): 4518 - Kölnisches Stadtmuseum

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
1.096.419,32 €	300.000,00 €	672.843,84 €	423.575,48 €	359.049,66 €

## Summe Teilplan \*): 0408 - Kölnisches Stadtmuseum

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
1.096.419,32 €	300.000,00 €	672.843,84 €	423.575,48 €	359.049,66 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

04	Kultur und Wissenschaft
0414	Volkshochschule
Frau BG Dr. Klein	

## Amt: 42 - Amt für Weiterbildung

### Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
4.028.897,48 €	47.898,09 €	3.702.575,51 €	326.321,97 €	10.321,66 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
7.897,38 €	Zweckgebundene Mittel für das Projekt ESF.
1.771,15 €	Zweckgebundene Mittel für die RAA.
228,35 €	Zweckgebundene Spendenmittel
424,78 €	Zweckgebundene Mittel für das Projekt "Niemand wird mich töten".

### Summe Zeile : 15 - Transferaufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
3.735.745,97 €	0,00 €	3.695.821,31 €	39.924,66 €	35.476,94 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
35.476,94 €	Zweckgebundene Mittel für das Projekt BAMF.

### Summe Zeile : 16 - sonstige ordentl. Aufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
3.466.656,73 €	13.999,37 €	3.382.765,54 €	83.891,19 €	77.274,29 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
45.687,07 €	Zweckgebundene Mittel für die RAA.
31.587,22 €	Zweckgebundene Mittel für das Projekt "Europe Direct".

## Summe Amt \*): 42 - Amt für Weiterbildung

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
11.231.300,18 €	61.897,46 €	10.781.162,36 €	450.137,82 €	123.072,89 €

## Summe Teilplan \*): 0414 - Volkshochschule

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
11.375.800,18 €	61.897,46 €	10.900.691,63 €	475.108,55 €	123.072,89 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

04	Kultur und Wissenschaft
0416	Kulturförderung
Herr BG Prof. Quander	

## Amt: 02 - Bürgerämter

---

### Summe Zeile : 15 - Transferaufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
166.900,26 €	5.200,00 €	155.393,23 €	11.507,03 €	8.975,00 €

#### Übertragung nach 2013:

5.475,00 €

#### Erläuterung(en):

Verwendung der bezirklichen Kulturmittel aufgrund eines Beschlusses der BV Porz

3.500,00 €

Verwendung der bezirklichen Kulturmittel aufgrund eines Beschlusses der BV Nippes

## Summe Amt \*): 02 - Bürgerämter

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
401.097,98 €	5.200,00 €	310.105,94 €	90.992,04 €	8.975,00 €

## Amt: 20 - Kämmerei

---

### Summe Zeile : 15 - Transferaufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
78.917.732,46 €	2.275,00 €	78.237.582,46 €	680.150,00 €	4.550,00 €

#### Übertragung nach 2013:

4.550,00 €

#### Erläuterung(en):

Übertragung einer Aufwands- und Auszahlungsermächtigung zur Bezuschussung des Geisterzuges.

## Summe Amt \*): 20 - Kämmerei

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
79.360.732,46 €	2.275,00 €	78.681.840,73 €	678.891,73 €	4.550,00 €

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

04	Kultur und Wissenschaft
0416	Kulturförderung
Herr BG Prof. Quander	

Amt: 40 - Amt für Schulentwicklung

---

Summe Zeile : 15 - Transferaufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
416.143,20 €	0,00 €	378.408,40 €	37.734,80 €	37.734,80 €

Übertragung nach 2013:

37.734,80 €

Erläuterung(en):

Zweckgebunden für die Kulturelle Bildung (Kulturrucksack).

Summe Amt \*): 40 - Amt für Schulentwicklung

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
416.143,20 €	0,00 €	378.408,40 €	37.734,80 €	37.734,80 €

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

04	Kultur und Wissenschaft
0416	Kulturförderung
Herr BG Prof. Quander	

## Amt: 41 - Kulturamt

### Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
244.375,00 €	0,00 €	167.770,32 €	76.604,68 €	50.000,00 €

#### Übertragung nach 2013:

50.000,00 €

#### Erläuterung(en):

Renovierungsprogramm Kulturbauten, hier: Ateliers und andere Produktionsräume in städt. Objekten, Gutachten zur Ermittlung der Sanierungsnotwendigkeit

### Summe Zeile : 15 - Transferaufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
9.209.477,00 €	74.772,00 €	6.558.884,90 €	2.650.592,10 €	1.174.363,00 €

#### Übertragung nach 2013:

13.163,00 €

520.000,00 €

550.000,00 €

80.000,00 €

11.200,00 €

#### Erläuterung(en):

Der Feldversuch StadtLabor wird erst in 2013 abgeschlossen. Die Mittel hierfür wurden in 2012 veranschlagt.

Renovierungsprogramm Kulturbauten, hier: Fortführungsmaßnahme im Stadtgarten/Initiative Kölner Jazzhaus e. V.

In 2012 beschlossener einmaliger Investitionskostenzuschuss für den Skulpturenpark.

Renovierungsprogramm Kulturbauten, hier: Instandhaltung der Städtebauförderungsmaßnahme Filmhaus

In 2012 wurden für die Kölner Kulturpaten einmalig Mittel veranschlagt, die bisher nicht genutzt wurden. Diese werden in 2013 benötigt.

## Summe Amt \*): 41 - Kulturamt

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
10.823.770,96 €	74.772,00 €	7.741.360,16 €	3.082.410,80 €	1.224.363,00 €

## Summe Teilplan \*): 0416 - Kulturförderung

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
91.121.038,14 €	732.247,00 €	87.239.331,66 €	3.881.706,48 €	1.275.622,80 €

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

04	Kultur und Wissenschaft
0418	Stadtbibliothek
Herr BG Prof. Quander	

Amt: 43 - Stadtbibliothek

---

Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
583.260,00 €	77.600,00 €	495.162,80 €	88.097,20 €	45.110,19 €

Übertragung nach 2013:

45.110,19 €

Erläuterung(en):

Übertragung Sondermittel von Dez. VII zur Sanierung der 4. Etage.

Summe Amt \*): 43 - Stadtbibliothek

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
5.778.654,66 €	77.600,00 €	5.687.865,98 €	90.788,68 €	45.110,19 €

Summe Teilplan \*): 0418 - Stadtbibliothek

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
5.778.654,66 €	77.600,00 €	5.687.865,98 €	90.788,68 €	45.110,19 €



# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

05	Soziale Hilfen
0504	Freiwillige Sozialleistungen und interkulturelle Hilfen
Frau BG Reker	

Amt: 50 - Amt für Soziales und Senioren

Summe Zeile : 15 - Transferaufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
6.169.556,45 €	8.066,16 €	4.884.024,10 €	1.285.532,35 €	10.165,96 €

Übertragung nach 2013:

8.066,16 €

2.099,80 €

Erläuterung(en):

Übertragung von zweckgebundenen Spendenmitteln.

Übertragung von Restmitteln zur Durchführung einer "Planungswerkstatt" im Rahmen des Projektes "Blickwinkel - Projekt Zweite Heimat Köln"

Summe Zeile : 16 - sonstige ordentl. Aufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
397.048,23 €	2.321,44 €	387.048,23 €	10.000,00 €	10.000,00 €

Übertragung nach 2013:

10.000,00 €

Erläuterung(en):

Übertragung von Restmitteln gemäß Antrag des Integrationsrates für Integrationsmaßnahmen, Werbung, Öffentlichkeits- und Pressearbeit

Summe Amt \*): 50 - Amt für Soziales und Senioren

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
6.693.332,68 €	10.387,60 €	5.322.141,81 €	1.371.190,87 €	20.165,96 €

Summe Teilplan \*): 0504 - Freiwillige Sozialleistungen und interkulturelle Hilfen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
6.765.012,08 €	10.387,60 €	5.388.556,99 €	1.376.455,09 €	20.165,96 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich	05	Soziale Hilfen
Produktgruppe	0507	Betrieb, Unterhaltung u. Förderung von Bürgerhäusern u. -zentren
Verantwortliche/r Dezernent/-in	Frau BG Reker	

Amt: 50 - Amt für Soziales und Senioren

Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
2.854.208,96 €	1.725,55 €	2.682.595,16 €	171.613,80 €	1.150,55 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
1.150,55 €	Zweckgebundene Spenden für das Bürgerzentrum Chorweiler.

Summe Amt \*): 50 - Amt für Soziales und Senioren

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
5.187.963,16 €	1.725,55 €	4.973.978,01 €	213.985,15 €	1.150,55 €

Summe Teilplan \*): 0507 - Betrieb, Unterhaltung u. Förderung von Bürgerhäusern u. -zentren

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
5.195.963,16 €	1.725,55 €	4.981.978,01 €	213.985,15 €	1.150,55 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich	06	Kinder-, Jugend- und Familienhilfe
Produktgruppe	0601	Kinder- und jugendpädagogische Einrichtung
Verantwortliche/r Dezernent/-in	Frau BG Dr. Klein	

Amt: 5111 - Kinder- u. Jugendpädagog. Einrichtung d.Stadt Köln

Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
5.544.775,95 €	274.841,62 €	4.917.250,07 €	627.525,88 €	627.492,97 €

Übertragung nach 2013:

65.663,46 €

561.829,51 €

Erläuterung(en):

Zweckgebundene Spenden der Kinder- und jugendpädagogischen Einrichtung der Stadt Köln

Zur zweckentsprechenden Verwendung im Zusammenhang mit dem Verkauf des Geländes Sülzgürtel

Summe Amt \*): 5111 - Kinder- u. Jugendpädagog. Einrichtung d.Stadt Köln

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
6.469.312,57 €	274.841,62 €	5.841.786,69 €	627.525,88 €	627.492,97 €

Summe Teilplan \*): 0601 - Kinder- und jugendpädagogische Einrichtung

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
6.469.312,57 €	274.841,62 €	5.841.786,69 €	627.525,88 €	627.492,97 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

06	Kinder-, Jugend- und Familienhilfe
0604	Kinder- und Jugendarbeit
Frau BG Dr. Klein	

## Amt: 02 - Bürgerämter

### Summe Zeile : 15 - Transferaufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
213.689,46 €	0,00 €	203.211,31 €	10.478,15 €	10.117,00 €

#### Übertragung nach 2013:

10.117,00 €

#### Erläuterung(en):

Verwendung der bezirksorientierten Mittel aufgrund eines Beschlusses der BV Rodenkirchen

## Summe Amt \*): 02 - Bürgerämter

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
213.689,46 €	0,00 €	203.459,41 €	10.230,05 €	10.117,00 €

## Amt: 40 - Amt für Schulentwicklung

### Summe Zeile : 15 - Transferaufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
7.892.461,04 €	0,00 €	4.475.351,20 €	3.417.109,84 €	3.408.270,56 €

#### Übertragung nach 2013:

3.408.270,56 €

#### Erläuterung(en):

Zweckgebunden für Maßnahme "Schulsozialarbeit".

## Summe Amt \*): 40 - Amt für Schulentwicklung

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
7.954.378,88 €	0,00 €	4.546.108,32 €	3.408.270,56 €	3.408.270,56 €

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich	06	Kinder-, Jugend- und Familienhilfe
Produktgruppe	0604	Kinder- und Jugendarbeit
Verantwortliche/r Dezernent/-in	Frau BG Dr. Klein	

Amt: 51 - Amt für Kinder, Jugend und Familie

Summe Zeile : 15 - Transferaufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
19.408.696,42 €	2.974.801,78 €	19.123.826,03 €	284.870,39 €	110.903,00 €

Übertragung nach 2013:

110.903,00 €

Erläuterung(en):

Fördermittel für den Kriebelshof gemäß Ratsbeschluss vom 05.02.2013.

Summe Amt \*): 51 - Amt für Kinder, Jugend und Familie

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
20.652.979,62 €	2.974.801,78 €	20.430.044,91 €	222.934,71 €	110.903,00 €

Summe Teilplan \*): 0604 - Kinder- und Jugendarbeit

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
33.011.074,96 €	2.974.801,78 €	29.369.639,64 €	3.641.435,32 €	3.529.290,56 €

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich	06	Kinder-, Jugend- und Familienhilfe
Produktgruppe	0605	familienbezogene Beratung und Behandlung
Verantwortliche/r Dezernent/-in	Frau BG Dr. Klein	

## Amt: 5110 - Familienberatung und Schulpsychologischer Dienst

### Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
161.556,00 €	0,00 €	108.623,18 €	52.932,82 €	1.200,00 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
1.200,00 €	Restabwicklung der nur noch bis einschl. 2012 durchgeführten Hochbegabtenförderung

### Summe Zeile : 16 - sonstige ordentl. Aufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
687.813,13 €	13.077,65 €	636.449,96 €	51.363,17 €	14.231,80 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
772,59 €	zweckgebundene Spenden für den schulpsychologischen Dienst
13.459,21 €	zweckgebundene Spenden für die Familienberatung

## Summe Amt \*): 5110 - Familienberatung und Schulpsychologischer Dienst

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
849.369,13 €	13.077,65 €	745.073,14 €	104.295,99 €	15.431,80 €

## Summe Teilplan \*): 0605 - familienbezogene Beratung und Behandlung

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
849.369,13 €	13.077,65 €	745.073,14 €	104.295,99 €	15.431,80 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

07	Gesundheitsdienste
0701	Gesundheitsdienste
Frau BG Reker, Frau StK Klug	

Amt: 53 - Gesundheitsamt

Summe Zeile : 15 - Transferaufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
4.883.421,15 €	46.111,15 €	4.603.020,85 €	280.400,30 €	68.172,78 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
68.172,78 €	Zweckgebundene Stiftungsmittel der Ernst-Wendt-Stiftung

Summe Amt \*): 53 - Gesundheitsamt

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
8.592.032,74 €	46.111,15 €	7.989.646,42 €	602.386,32 €	68.172,78 €

Summe Teilplan \*): 0701 - Gesundheitsdienste

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
19.592.032,74 €	46.111,15 €	19.051.211,42 €	540.821,32 €	68.172,78 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

08	Sportförderung
0801	Sportförderung/Unterhaltung von Sportstätten
Frau BG Dr. Klein, Frau StK Klug	

## Amt: 52 - Sportamt

---

### Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
4.630.048,00 €	0,00 €	4.528.072,94 €	101.975,06 €	12.016,32 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
12.016,32 €	Zweckgebundene Spende der PSD Bank.

---

### Summe Zeile : 16 - sonstige ordentl. Aufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
1.654.949,00 €	0,00 €	1.479.140,84 €	175.808,16 €	400,00 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
400,00 €	Zweckgebundene Spende für das Streetballprojekt Köln-Rio.

## Summe Amt \*): 52 - Sportamt

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
9.567.648,00 €	0,00 €	9.339.777,73 €	227.870,27 €	12.416,32 €

## Summe Teilplan \*): 0801 - Sportförderung/Unterhaltung von Sportstätten

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
16.580.182,21 €	600,00 €	16.271.602,38 €	308.579,83 €	12.416,32 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16



# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich	09	Räumliche Planung und Entwicklung, Geoinformationen
Produktgruppe	0901	Stadtplanung
Verantwortliche/r Dezernent/-in	Herr BG Höing	

## Amt: 61 - Stadtplanungsamt

---

### Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
2.185.726,00 €	200.000,00 €	498.410,24 €	1.687.315,76 €	879.786,00 €

---

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
879.786,00 €	Fortführung in 2012 begonnener Maßnahmen im Rahmen des städtebaulichen Masterplans Innenstadt

### Summe Amt \*): 61 - Stadtplanungsamt

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
2.888.094,84 €	200.000,00 €	1.190.067,12 €	1.698.027,72 €	879.786,00 €

### Summe Teilplan \*): 0901 - Stadtplanung

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
2.888.094,84 €	200.000,00 €	1.190.067,12 €	1.698.027,72 €	879.786,00 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich	10	Bauen und Wohnen
Produktgruppe	1002	Denkmalpflege
Verantwortliche/r Dezernent/-in	Herr BG Prof. Quander	

Amt: 48 - Stadtkonservator/in, Amt f Denkmalschutz u -pflege

Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
594.188,55 €	0,00 €	400.718,40 €	193.470,15 €	182.178,00 €

Übertragung nach 2013:

42.178,00 €

140.000,00 €

Erläuterung(en):

Zur Umsetzung des 1. BA: Ufertreppe Porz ist wegen zeitlicher Verzögerung eine Übertragung erforderlich.

Zur Umsetzung des 1. BA: Ufertreppe Porz ist eine Übertragung der Ermächtigungen stadteigener Objekte erforderlich.

Summe Zeile : 15 - Transferaufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
1.051.020,00 €	20.000,00 €	290.448,00 €	760.572,00 €	363.000,00 €

Übertragung nach 2013:

13.000,00 €

350.000,00 €

Erläuterung(en):

Zuschussleistungen für sonstige Sakralbauten (Beschluss KuK vom 04.09.2012- die Bewilligungsbescheide konnten erst in 2013 ausgestellt werden)

Aufgrund von erforderlichen Voruntersuchungen verschiebt sich der Sanierungsbeginn an der Außenfassade der Synagoge in der Roonstraße 50 auf 2013.

Summe Amt \*): 48 - Stadtkonservator/in, Amt f Denkmalschutz u -pflege

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
1.958.917,71 €	20.000,00 €	997.993,32 €	960.924,39 €	545.178,00 €

Summe Teilplan \*): 1002 - Denkmalpflege

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
2.622.152,55 €	20.000,00 €	1.661.228,16 €	960.924,39 €	545.178,00 €

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich	12	Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV
Produktgruppe	1201	Straßen, Wege, Plätze
Verantwortliche/r Dezernent/-in	Herr BG Höing	

Amt: 66 - Amt für Straßen und Verkehrstechnik

Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
66.551.700,00 €	2.173.900,00 €	63.254.081,70 €	3.297.618,30 €	3.297.620,00 €

Übertragung nach 2013:

3.297.620,00 €

Erläuterung(en):

Übertragung der Mittel für notwendige Straßenunterhaltungsmaßnahmen

Summe Amt \*): 66 - Amt für Straßen und Verkehrstechnik

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
80.134.096,80 €	2.173.900,00 €	72.877.610,72 €	7.256.486,08 €	3.297.620,00 €

Summe Teilplan \*): 1201 - Straßen, Wege, Plätze

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
94.656.277,64 €	2.173.900,00 €	87.190.777,60 €	7.465.500,04 €	3.297.620,00 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich	12	Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV
Produktgruppe	1202	Brücken, Tunnel, Stadtbahn, ÖPNV
Verantwortliche/r Dezernent/-in	Herr BG Höing	

## Amt: 15 - Amt für Stadtentwicklung und Statistik

### Summe Zeile : 15 - Transferaufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
16.560.326,96 €	325.408,20 €	16.245.393,33 €	314.933,63 €	314.933,63 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
314.933,63 €	Ausbildungsverkehrspauschale nach § 11a ÖPNVG NW

### Summe Amt \*): 15 - Amt für Stadtentwicklung und Statistik

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
26.223.713,55 €	325.408,20 €	25.514.796,59 €	708.916,96 €	314.933,63 €

### Summe Teilplan \*): 1202 - Brücken, Tunnel, Stadtbahn, ÖPNV

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
77.824.345,67 €	2.427.311,65 €	55.074.515,41 €	22.749.830,26 €	314.933,63 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich	13	Natur- und Landschaftspflege
Produktgruppe	1301	Öffentliches Grün, Wald- und Forstwirtschaft, Erholungsanlagen
Verantwortliche/r Dezernent/-in	Herr BG Höing	

## Amt: 67 - Amt für Landschaftspflege und Grünflächen

### Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
18.037.851,88 €	4.249.435,30 €	11.938.427,03 €	6.099.424,85 €	6.085.902,31 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
61.354,29 €	Zweckgebundene private Spenden
841.809,30 €	Zweckgebundene Ersatzmaßnahmen nach Baumschutzsatzung
415.240,57 €	Zweckgebundene Ersatzmaßnahmen nach Landschaftsgesetz
1.327.489,99 €	Zweckgebundene Ersatzmaßnahmen nach Bebauungsplan
2.040.911,25 €	Abwicklung beschlossener Maßnahmen des Bürgerhaushaltes
1.399.096,91 €	Abwicklung beschlossener Maßnahmen des Stadtklima-/Stadtverschönerungsprogramms

### Summe Zeile : 16 - sonstige ordentl. Aufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
4.716.038,36 €	488.664,79 €	4.122.540,38 €	593.497,98 €	593.497,98 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
156.000,00 €	Fortführung Sanierung Dienstwohnung Gut Leidenhausen, Zuschuss an Gebäudewirtschaft
221.187,45 €	Übertragung der Aufwendungen Festwert für begonnene Investitionsmaßnahmen im Festwert Grün
216.310,53 €	Übertragung der Aufwendungen Festwert für begonnene Investitionsmaßnahmen im Festwert Grün (Maßnahmen Bürgerhaushalt)

### Summe Amt \*): 67 - Amt für Landschaftspflege und Grünflächen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
23.013.990,24 €	4.738.100,09 €	16.334.529,80 €	6.679.460,44 €	6.679.400,29 €

### Summe Teilplan \*): 1301 - Öffentliches Grün, Wald- und Forstwirtschaft, Erholungsanlagen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
23.033.799,13 €	4.741.648,09 €	16.354.338,69 €	6.679.460,44 €	6.679.400,29 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

13	Natur- und Landschaftspflege
1303	Friedhöfe
Herr BG Höing	

## Amt: 67 - Amt für Landschaftspflege und Grünflächen

Summe Zeile : 16 - sonstige ordentl. Aufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
2.220.837,15 €	127.748,71 €	2.147.203,02 €	73.634,13 €	73.634,13 €

Übertragung nach 2013:

73.634,13 €

Erläuterung(en):

Übertragung der Aufwendungen Festwert für begonnene Investitionsmaßnahmen im Festwert Friedhöfe

Summe Amt \*): 67 - Amt für Landschaftspflege und Grünflächen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
6.358.230,10 €	127.748,71 €	6.094.165,10 €	264.065,00 €	73.634,13 €

Summe Teilplan \*): 1303 - Friedhöfe

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
6.358.230,10 €	127.748,71 €	6.094.165,10 €	264.065,00 €	73.634,13 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

14	Umweltschutz
1401	Umweltordnung, -vorsorge
Frau BG Reker	

## Amt: 57 - Umwelt- und Verbraucherschutzamt

### Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
1.831.557,88 €	345.053,73 €	2.067.284,73 €	-235.726,85 €	559.106,32 €

#### Übertragung nach 2013:

411.343,29 €

89.636,08 €

45.126,95 €

5.000,00 €

8.000,00 €

#### Erläuterung(en):

Zweckgebunden für die Maßnahme "Ausgleich nach der Baumschutzsatzung"

Zweckgebunden für die Maßnahme "Lärmaktionsplanung" (gem. § 47 d Bundesimmissionsschutzgesetz - BimSchG).

Zweckgebunden für die Maßnahme "Bürgerhaushalt Umweltbildung"

Spende für "Naturforscherkisten"

Zweckgebunden für die Maßnahme "Städtebauliches Planen mit der Sonne"

### Summe Zeile : 16 - sonstige ordentl. Aufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
4.362.393,53 €	0,00 €	3.014.983,49 €	1.347.410,04 €	1.308.984,89 €

#### Übertragung nach 2013:

1.283.984,89 €

25.000,00 €

#### Erläuterung(en):

Zweckgebunden für die Maßnahme "Grünbrückenplanung"

Zweckgebunden für die Maßnahme "Bürgerhaushalt Umweltbildung"

### Summe Amt \*): 57 - Umwelt- und Verbraucherschutzamt

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
6.270.517,01 €	345.053,73 €	5.156.833,82 €	1.113.683,19 €	1.868.091,21 €

### Summe Teilplan \*): 1401 - Umweltordnung, -vorsorge

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
6.270.517,01 €	345.053,73 €	5.156.833,82 €	1.113.683,19 €	1.868.091,21 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16

# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

15	Wirtschaft und Tourismus
1501	Wirtschaft und Tourismus
Frau BG Berg	

## Amt: 80 - Amt für Wirtschaftsförderung

Summe Zeile : 13 - Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
998.424,59 €	365.888,70 €	631.332,63 €	367.091,96 €	216.000,00 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
216.000,00 €	Mittelbedarf für die Clusterstudie "Standort Köln - Perspektive 2030"

## Summe Amt \*): 80 - Amt für Wirtschaftsförderung

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
3.274.248,01 €	365.888,70 €	2.936.758,64 €	337.489,37 €	216.000,00 €

## Amt: III/1 - Medienstabsstelle

Summe Zeile : 15 - Transferaufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
1.055.862,00 €	0,00 €	1.022.704,74 €	33.157,26 €	30.000,00 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
30.000,00 €	Übertragung gem. Schreiben vom 04.02.2013 für Projekte der Kultur- und Kreativwirtschaft

## Summe Amt \*): III/1 - Medienstabsstelle

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
1.139.232,00 €	0,00 €	1.097.426,96 €	41.805,04 €	30.000,00 €

## Summe Teilplan \*): 1501 - Wirtschaft und Tourismus

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
29.710.043,63 €	365.888,70 €	25.281.593,71 €	4.428.449,92 €	246.000,00 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16



# Jahresabschluss 2012 - Ermächtigungsübertragung konsumtiv - Erläuterungen

Produktbereich  
Produktgruppe  
Verantwortliche/r Dezernent/-in

16	Allgemeine Finanzwirtschaft
1601	Allgemeine Finanzwirtschaft
Frau StK Klug	

Amt: 20 - Kämmerei

---

Summe Zeile : 15 - Transferaufwendungen

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
428.628.014,81 €	0,00 €	414.276.507,14 €	14.351.507,67 €	898.114,67 €

<u>Übertragung nach 2013:</u>	<u>Erläuterung(en):</u>
898.114,67 €	Übertragung SBK aus Ansatz 2012.

Summe Amt \*): 20 - Kämmerei

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
431.824.314,81 €	0,00 €	414.417.427,99 €	17.406.886,82 €	898.114,67 €

Summe Teilplan \*): 1601 - Allgemeine Finanzwirtschaft

Fortgeschriebener Plan 2012:	davon Übertragung aus 2011:	Ist 2012	Mögliche Übertragung:	Übertragung nach 2013:
431.824.314,81 €	0,00 €	414.417.427,99 €	17.406.886,82 €	898.114,67 €

\*) = Die jeweils angezeigte Summe setzt sich zusammen aus den Werten der TP-Zeilen 13, 15 und 16